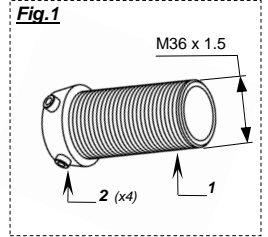


A) CONTENU DU CONDITIONNEMENT (Fig.1)

- **1K15001:**
 - . une rallonge filetée M36x1.5, en alliage léger (1) équipée de 4 vis six pans creux sans tête M8x16 (2)
 - . 2 vis six pans creux sans tête M8 x 20 (non représentées) [voir utilisation §F => Fig. 5a et 5b]
 - . La présente notice d'utilisation.
- **1K155:**
 - . une rallonge filetée M36x1.5, en acier (1) équipée de 4 vis six pans creux sans tête M8x16 (2)
 - . La présente notice d'utilisation.
- **1K183:**
 - . un connecteur pyramidal femelle M36x1.5, en acier (1) équipée de 4 vis six pans creux sans tête M8x16 (2)
 - . La présente notice d'utilisation.



B) UTILISATION

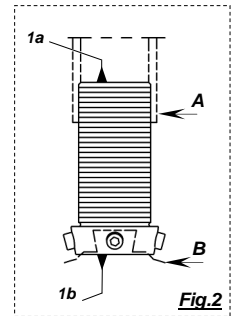
Ces composants sont exclusivement destinés à l'appareillage orthopédique du membre inférieur de patients dont le poids total, charge portée incluse, n'excède pas:

- 100 kg pour la référence **1K15001**
- 150 kg pour la référence **1K155 et 1K183**

C) CONNEXIONS (Fig.2)

Les rallonges filetées ajustables **1K15001 et 1K155** ainsi que le connecteur pyramidal femelle 1K183 peuvent être connectés:

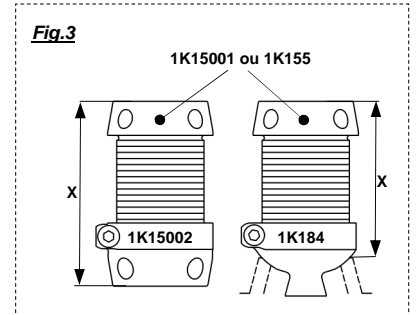
- par leur extrémité filetée **1a**, à tout composant **A** comportant un taraudage M36x1.5
- par leur extrémité **1b**, à tout composant **B** de type « Pyramide mâle ».



D) DETERMINATION DE LA LONGUEUR A RECOUPER EN CAS D'UTILISATION AVEC 1K15002 ou 1K184 (Fig.3)

(Réf.1K183 : non concernée)

- Déterminer la hauteur de construction du produit en fonction de son emplacement dans la prothèse (pour la suite des opérations, cette cote sera appelée **Y**).
- Visser la rallonge filetée **1K15001 ou 1K155** dans le manchon taraudé **1K15002 ou 1K184** jusqu'à venir en butée à fond de filet.
- Mesurer la cote **X**.
- La longueur à recouper sera calculée ainsi: **Longueur à recouper = X-Y**.



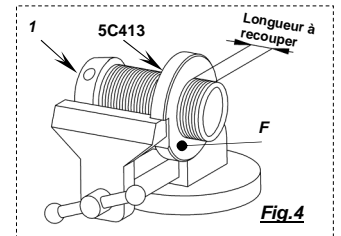
E) MISE A LONGUEUR DE LA RALLONGE FILETEE (Fig.4) **(Réf.1K183 : non concernée)**

Pour effectuer la mise à longueur de la rallonge filetée, l'utilisation de l'outil de coupe 5C413 est fortement conseillée.



Attention: L'épaisseur de l'outil de coupe est de 12 mm. Cette épaisseur représente la longueur minimum de la partie filetée après recoupe. Ne surtout jamais recouper la partie filetée à une cote inférieure à 12 mm, car ceci entraînerait une fragilisation du composant.

- Visser la rallonge filetée (1) dans l'outil de coupe **5C413** en laissant dépasser la rallonge filetée de la longueur à recouper par rapport à la face **F**.
- Installer l'ensemble rallonge filetée et outil de coupe dans un étau et serrer fermement les mors afin de bloquer la rallonge filetée.
- A l'aide d'une scie à métaux, couper la rallonge filetée (1) en utilisant la face **F** de l'outil **5C413** comme guide.
- Desserrer les mors de l'étau et retirer l'ensemble rallonge filetée et outil de coupe.
- Retirer, en la dévissant, la rallonge filetée de l'outil de coupe.
- Ebavurer soigneusement la rallonge filetée au niveau de la coupe.



F) REGLAGE EN ANGULATION (Fig.5)

- a) Pour régler en angulation, agir sur les 4 vis (2) à l'aide d'une clé six pans de 4mm.

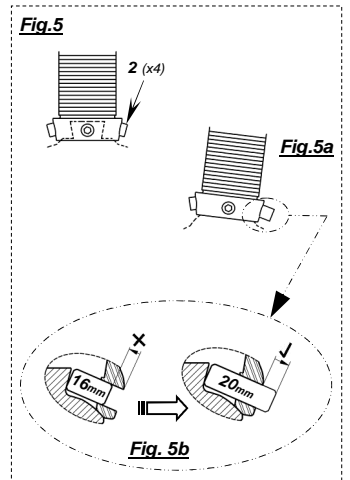


Si une de ces vis s'avère trop courte, la remplacer par une des vis de longueur 20mm contenues dans le conditionnement (Fig.5a et 5b).

- b) Sécuriser le vissage en enduisant ces vis avec de la colle frein filet moyen (PROTEOR XC047)
c) Serrer les vis à un couple de 15Nm.

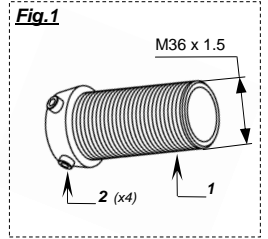
G) RECYCLAGE

- **1K15001:** la rallonge filetée est en alliage d'aluminium et les vis en acier zingué. Chacun de ces éléments doit être recyclé suivant la législation en vigueur.
- **1K155 et 1K183:** la rallonge filetée et le connecteur pyramidal femelle sont en acier inoxydable et les vis en acier zingué. Chacun de ces éléments doit être recyclé suivant la législation en vigueur.



A) PACK CONTENTS (Fig.1)

- **1K15001:**
 - . A threaded extension piece in light alloy (1) with 4 headless hexagonal socket screws M8x16 (2)
 - . 2 headless hexagonal socket screws M8 x 20 (not shown) [See use §F => Fig. 5a and 5b]
 - . This leaflet of instructions for use.
- **1K155:**
 - . A threaded extension piece in steel (1) with 4 headless hexagonal socket screws M8x16 (2)
 - . This leaflet of instructions for use.
- **1K183:**
 - . A rotating pyramid receiver M36x1.5 in steel (1) with 4 headless hexagonal socket screws M8x16 (2)
 - . This leaflet of instructions for use.



B) USE

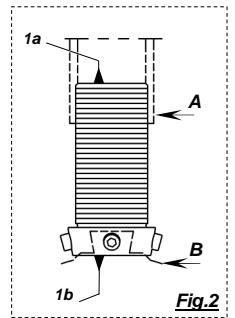
These components are designed exclusively for lower limb prosthesis. They are appropriate for patients weighing (carried load included) less than :

- 100 kg for **1K15001**
- 150 kg for **1K155** and **1K183**

C) CONNECTIONS (Fig.2)

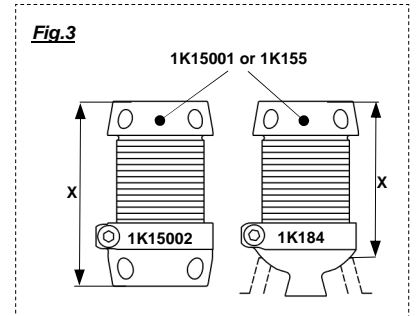
The **1K15001** and **1K155** adjustable threaded extension pieces and the **1K183** female pyramid connector can be assembled :

- at their threaded end **1a**, to any tapped component (A) M36x1.5
- at their end **1b**, to any male pyramid component (B).



D) WHICH LENGTH SHOULD BE CUT WHEN USING 1K15002 OR 1K184 (Fig.3) (**1K183 : not applicable**)

- Determine the build height of the product according to its location in the prosthesis (this dimension will be called Y).
- Screw the threaded extension piece **1K15001** or **1K155** into the tapped sleeve **1K15002** or **1K184** until you reach the threaded root.
- Measure dimension X.
- The length to be cut will be calculated as follows : **Length to be cut = X-Y.**



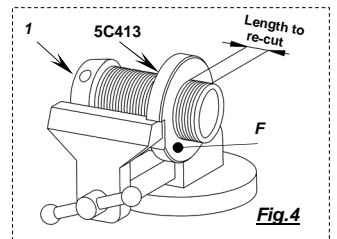
E) CUTTING TO LENGTH THE THREADED EXTENSION PIECE (Fig.4) (**1K183 : not applicable**)

Using the 5C413 cutting tool is highly recommended to cut the threaded extension piece to length



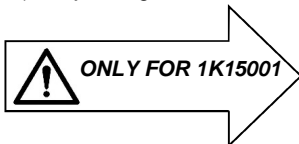
Caution : The cutting tool is 12 mm thick. This thickness is the minimal length of the re-cut threaded piece, NEVER re-cut the threaded piece shorter than 12 mm because the component would get fragile.

- Screw the threaded extension piece (1) into the **5C413** cutting tool so that the extension piece protrudes from side **F** by the length that should be cut.
- Install the assembled threaded extension piece and cutting tool into a vice and firmly tighten the jaws to lock the threaded extension piece.
- Use a hacksaw to cut the threaded extension piece (1) along side **F** of the **5C413** cutting tool.
- Loosen the jaws of the vice and remove the assembled threaded extension piece and cutting tool from the vice.
- Unscrew the threaded extension piece and remove it from the cutting tool.



F) ANGULATION ADJUSTMENT (Fig.5)

- a) Adjust angulation with the 4 screws (2) and a 4 mm hex wrench.

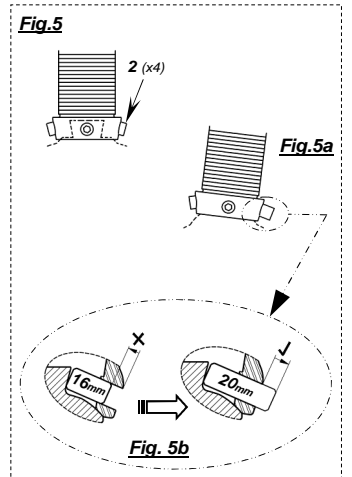


If one of the screws is too short, replace it by one of the 20 mm long screws included in the pack (Fig. 5a and 5b)

- b) Secure screwing by applying Proteor XC047 adhesive on these screws.
- c) Tighten the screws up to 15Nm.

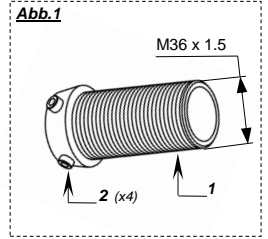
G) RECYCLING

- **1K15001:** The threaded extension piece is in aluminium alloy and the screws in galvanized steel. Each of these components should be recycled according to the laws in force.
- **1K155** and **1K183:** The threaded extension piece and the rotating pyramid receiver are in stainless steel and the screws in galvanized steel. Each of these components should be recycled according to the laws in force.



A) INHALT DER VERPAKUNG (Fig.1)

- **1K15001:**
 - . Eine Gewindeverlängerung aus Leichtmetalllegierung (1) mit 4 kopflosen Innensechskantschrauben M8x16 (2)
 - . 2 kopflosen Innensechskantschrauben M8 x 20 (nicht gezeigt) [Siehe Verwendung §F => Abb. 5a und 5b]
 - . Diese Bedienungsanleitung.
- **1K155:**
 - . Eine Gewindeverlängerung aus Stahl (1) mit 4 kopflosen Innensechskantschrauben M8x16 (2)
 - . Diese Bedienungsanleitung.
- **1K183:**
 - . Ein weiblicher Pyramidadapter M36x1.5, aus Stahl (1) mit 4 kopflosen Innensechskantschrauben M8x16 (2)
 - . Diese Bedienungsanleitung.



B) VERWENDUNG

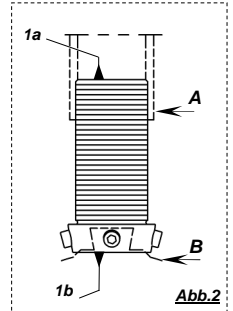
Diese Bestandteile sollen nur für die prothetische Versorgung der unteren Extremität verwendet werden. Sie eignen sich für Patienten mit maximalem Gewicht (inklusive der getragenen Last) von :

- 100 kg für **1K15001**
- 150 kg für **1K155** und **1K183**

C) VERBINDUNGEN (Abb.2)

Die verstellbaren Gewindeverlängerungen **1K15001** und **1K155** und der weibliche Pyramidadapter **1K183** können wie folgt verwendet werden :

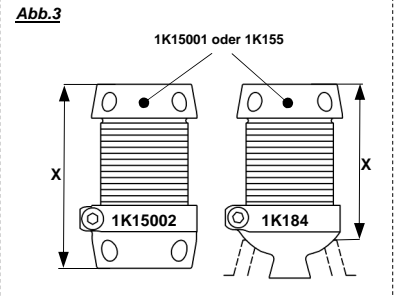
- am Gewindeende **1a**, mit jedem Gewindebestandteil (A) M36x1.5
- am Ende **1b**, mit jedem männlichen Pyramidbestandteil (B).



D) BESTIMMUNG DER ZUSCHNEIDENDEN LÄNGE BEI VERWENDUNG MIT 1K15002 oder 1K184 (Abb.3)

(1K183 : nicht anwendbar)

- Die Bauhöhe des Produkts nach seiner Stelle in der Prothese bestimmen (in der Folge wird diese Höhe Y genannt).
- Die Gewindeverlängerung **1K15001** oder **1K155** in der Gewindebuchse **1K15002** oder **1K184** bis zum Berühren des Gewindekerns hineindrehen.
- Die Höhe X messen.
- Die zuschneidende Länge wie folgt rechnen : **Die zuschneidende Länge = X-Y.**



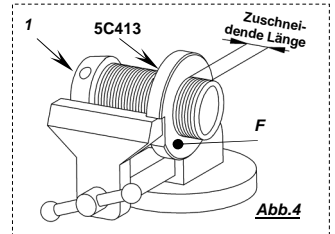
E) SCHNITT DER GEWINDEVERLÄNGERUNG (Abb.4) (1K183 : nicht anwendbar)

Zum Schneiden der Gewindeverlängerung ist die Verwendung des Schneidwerkzeugs 5C413 sehr empfohlen.



Vorsicht : Die Stärke des Schneidwerkzeugs beträgt 12 mm. Diese Stärke gibt die minimale Länge der geschnittenen Gewindeverlängerung an. Die Gewindeverlängerung soll NIE kürzer als 12 mm sein, denn es könnte zur Zerbrechlichkeit dieses Bauteils führen.

- Die Gewindeverlängerung (1) in dem Schneidwerkzeug **5C413** hineindrehen, so dass die Gewindeverlängerung die Seite **F** des Schneidwerkzeugs um die zuschneidende Länge überschritt.
- Die zusammengeschaubten Verlängerung und Schneidwerkzeug in einem Schraubstock einsetzen, dann die Backen zur Sperre der Verlängerung einspannen.
- Die Gewindeverlängerung (1) langs der Seite **F** des Schneidwerkzeugs **5C413** mit einer Metallsäge absägen.
- Die Backen des Schraubstocks lösen und die zusammengeschaubten Gewindeverlängerung und Schneidwerkzeug aus dem Schraubstock entnehmen.
- Die Gewindeverlängerung herausdrehen und aus dem Schneidwerkzeug entnehmen.



F) WINKLEINSTELLUNG (Abb.5)

- a) Den Winkel mit den 4 Schrauben (2) und einem Sechskantschlüssel 4 mm einstellen.



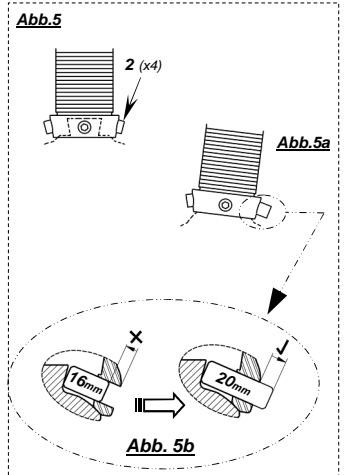
NUR FÜR 1K15001

Falls eine Schraube zu kurz ist, diese mit einer 20 mm lang mitgelieferten Schraube ersetzen (Abb.5a und 5b)

- b) Die Schrauben mit PROTEOR Klebstoff XC047 sichern.
c) Die Schrauben bis zum Drehmoment 15Nm hineindrehen.

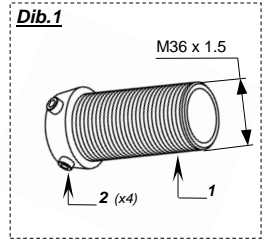
G) WIEDERVERWERTUNG

- **1K15001:** Die Gewindeverlängerung ist aus Aluminiumlegierung und die Schrauben sind aus versinktem Stahl. Sie sollen laut der gültigen Gesetze wiederverwertet werden.
- **1K155** und **1K183:** Die Gewindeverlängerung und der weibliche Pyramidadapter sind aus Edelstahl und die Schrauben sind aus versinktem Stahl. Sie sollen laut der gültigen Gesetze wiederverwertet werden.



A) CONTENIDO DEL KIT (Dib. 1)

- **1K15001:**
 - . una espiga roscada de aleación ligera (1) equipada con 4 tornillos hexagonales sin cabeza M8x16 (2)
 - . 2 tornillos hexagonales sin cabeza M8 x 20 (sin imagen) [ver utilización §F => Fig. 5a et 5b]
 - . Instrucciones de uso.
- **1K155:**
 - . una espiga roscada de acero (1) equipada con 4 tornillos hexagonales sin cabeza M8x16 (2)
 - . Instrucciones de uso.
- **1K183:**
 - . un conector piramidal hembra M36x1.5 de acero (1) equipado con 4 tornillos hexagonales sin cabeza M8x16 (2)
 - . Instrucciones de uso.



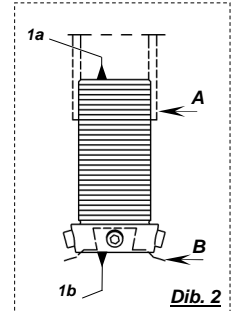
B) USO

Estos componentes están exclusivamente destinados para dispositivos ortopédicos del miembro inferior de pacientes cuyo peso, incluida la carga llevada, no exceda :

- 100 kg para la referencia **1K15001**
- 150 kg para la referencia **1K155 y 1K183**

C) CONEXIONES (Dib. 2)

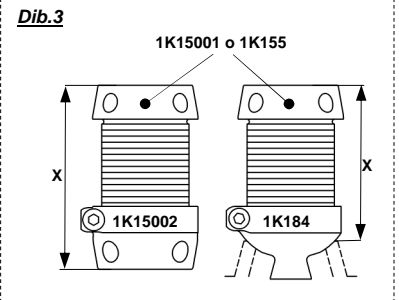
Las espigas roscadas ajustables **1K15001 y 1K155** y el conector piramidal hembra **1K183** pueden conectarse:
- por su extremo roscado **1a**, a cualquier componente **A** que tenga un agujero con rosca M36x1,5
- por su extremo **1b**, a cualquier componente **B** de tipo «pirámide macho».



D) DETERMINACIÓN DE LA LONGITUD DE CORTE DEPENDIENDO DEL USO DE 1K15002 o 1K184 (Dib. 3)

(Ref. 1K183: no se aplica)

- Determine la altura de la construcción del producto en función de su emplazamiento en la prótesis (en adelante, este lado se llamará Y).
- Atornille la espiga roscada **1K15001 ó 1K155** en el manguito roscado **1K15002 o 1K184** hasta el tope.
- Mida el lado X.
- La longitud de corte se calculará así: **Longitud de corte = X-Y**

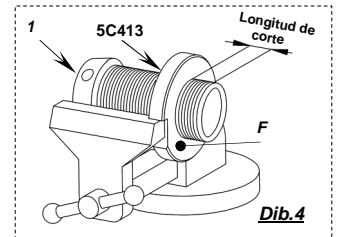


E) CORTADO DE ESPIGA ROSCADA (Dib. 4) (Ref. 1K183: no se aplica)

*Para cortar la espiga roscada,
se recomienda la utilización de la herramienta de corte 5C413.*

Atención: El grosor de la herramienta de corte es de 12 mm. Este grosor representa la longitud mínima de la parte roscada tras el corte. Nunca corte la parte roscada sin dejar un espacio de 12 mm porque esto provocaría daños en el componente.

- Atornille la espiga roscada (1) en la herramienta de corte **5C413** dejando que la superficie que se vaya a cortar de la espiga roscada sobrepase con respecto a la cara F.
- Instale la espiga roscada y la herramienta de corte en un torno y apriete con fuerza las mordazas para bloquear la espiga roscada.
- Con la ayuda de una sierra para metales, corte la espiga roscada (1) empleando la cara F de la herramienta **5C413** como guía.
- Desatornille las mordazas del torno y retire la espiga roscada y la herramienta de corte.
- Retire la espiga roscada de la herramienta de corte desatornillándola.
- Desbarbe con cuidado la espiga roscada en la zona del corte.



F) AJUSTE EN ÁNGULO (Dib. 5)

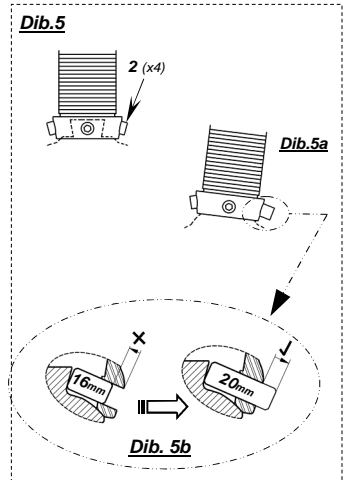
a) Para ajustar los ángulos, regule los 4 tornillos (2) con la ayuda de una llave hexagonal de 4 mm.



Si uno de estos tornillos no es lo suficientemente largo, reemplácelo por uno de los tornillos de 20 mm incluidos en el kit (Dib. 5a y 5b).

b) Asegure los tornillos cubriéndolos con pegamento (PROTEOR XC047)

c) Apriete los tornillos a un par de 15 Nm.



G) RECICLAJE

- **1K15001:** la espiga roscada está hecha de una aleación de aluminio y los tornillos de acero galvanizado. Cada uno de los elementos se debe reciclar según la legislación en vigor.
- **1K155 y 1K183:** la espiga roscada y el conector piramidal hembra están hechos de acero inoxidable y los tornillos de acero galvanizado. Cada uno de los elementos se debe reciclar según la legislación en vigor.